

Nuria de CASTILLA
(also Nuria Martínez de Castilla Muñoz)
nuria.decastilla@ephe.psl.eu

Publications (Août 2021)

Livres (auteur)

1. DE CASTILLA, Nuria, *Libros sin lectores*, Cordue, Université de Cordue (à paraître).
2. DE CASTILLA, Nuria, *Les manuscrits mudéjars et morisques en France*, Rome, Istituto per l'Oriente C. A. Nallino/CNRS (à paraître).
3. DE CASTILLA, Nuria, *Catalogación de los manuscritos aljamiados y coranes moriscos de la biblioteca Tomás Navarro Tomás del CCHS del CSIC* (Madrid): <http://manuscripta.bibliotecas.csic.es/inicio>, 2011.
4. DE CASTILLA, Nuria, *Una biblioteca morisca entre dos tapas*, Saragosse, Instituto de Estudios Islámicos y del Oriente Próximo, 2010.
5. DE CASTILLA, Nuria, *El manuscrito aljamiado T19 de la Real Academia de la Historia. Edición, estudio y glosario*, Madrid, Universidad Complutense, 2005.

Livres (édition/coordination)

6. DE CASTILLA, Nuria, François DÉROCHE et Michael FRIEDRICH (éd.), *Libraries in the Manuscript Age*, Berlin, De Gruyter, 2021.
7. DE CASTILLA, Nuria et Trevor DADSON (éd.), *L. P. Harvey. Islamic Culture in Spain to 1614. Essays and Studies*, Oxford, Legenda, 2021.
8. DE CASTILLA, Nuria (éd.), *Qur'anic manuscripts in the Islamic West*, spécial volume du *Journal of Qur'anic Studies* 19.3 (2017).
9. DE CASTILLA, Nuria, François DÉROCHE, Francis RICHARD et Jan Just WITKAM (éd.), *Codicology and History of the book in the Islamic World*, 2 monographic vols., *Journal of Islamic Manuscripts* 6.2/3, 2015.
10. DE CASTILLA, Nuria (éd.), *Documentos y manuscritos árabes del Occidente musulmán medieval*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2010.
11. DE CASTILLA, Nuria (éd.), *Don Quijote en el Ateneo de Madrid*, Madrid, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2008.
12. DE CASTILLA, Nuria et alii (éd.), *Colecciones madrileñas. Transmisiones moriscas (Anejos de Anaquel)*, Madrid, U. Complutense, 2008.

13. DE CASTILLA, Nuria et Rodolfo GIL GRIMAU (éd.), *De Cervantes y el islam*, Madrid, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2006.
14. DE CASTILLA, Nuria et James VALENDER (éd.), *Actas del simposio internacional Luis Cernuda, Madrid-Sevilla mayo 2002*, Madrid, Residencia de Estudiantes, 2004.

Articles

15. DE CASTILLA, Nuria, « Les manuscrits du Coran andalusī, mudéjars et morisques de la Biblioteca Nacional de España », *Journal Asiatique* 309.1 (2021), p. 38-63. DOI : 0.2143/JA.309.1.0000000.
16. DE CASTILLA, Nuria, « The Saadian Collection of Poetry Manuscripts in the San Lorenzo de El Escorial Library », in N. de Castilla, F. Déroche et L. Tahali, *La bibliothèque Saadienne au Monastère de San Lorenzo de El Escorial*, à paraître.
17. DE CASTILLA, Nuria et F. DEROCHE, « About a Series of Late Medieval Moroccan Bindings », in J. B. Quentzer (éd.), *Written Material Culture*, Berlin, De Gruyter, 2021, p. 405-422. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110753301-021>.
18. DE CASTILLA, Nuria et N. VATIN, « A la septième fois : comment le rabin Almosnino négocia avec la Porte en 1567 au nom des juifs de Salonique », in Elisabetta Borromeo et Nicolas Vatin (éd.), *Les Ottomans par eux-mêmes*, Paris, Les Belles Lettres, 2020, p. 207-214.
19. DE CASTILLA, Nuria, « An Aljamiado Translation of the “Morisco Qur’an” and its Arabic Text (c. 1609) », *Journal of Qur’anic Studies* 22.3 (2020), p. 35-62. DOI: 10.3366/jqs.2020.0439.
20. DE CASTILLA, Nuria, « Les emplois linguistiques et culturels derrière les textes aljamiados », *Intellectual History of Islamicate World* 8 (2020), p. 128-162. DOI: <https://10.1163/2212943X-00702013>.
21. DE CASTILLA, Nuria, « “Dichos bien hermanados”. Towards a typology of Mudéjar and Morisco MTMs », in *The Emergence of Multiple Text Manuscripts*, ed. A. Bausi, M. Friedrich et M. Maniaci, Berlin, De Gruyter, 2019, p. 73-102. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110645989>.
22. DE CASTILLA, Nuria, « Maghribi Bindings in Ottoman Dress. About Changes of Tastes and Techniques in Saadian Morocco », *Turcica* 50 (2019), p. 91-116. DOI: <https://10.2143/TURC.50.0.3286572>.
23. DE CASTILLA, Nuria, « Uses and written Practices in Aljamiado Manuscripts », in Dmitry Bondarev, Alessandro Gori et Lameen Souag (éd.), *Creating Standards: Interactions with*

- Arabic Script in 12 Manuscript Cultures* (Studies in Manuscript Cultures, 16), Berlin, Boston, De Gruyter, 2019, p. 111-130. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110639063-005>.
24. DE CASTILLA, Nuria, « A binding for Philip II of Spain and its Ottoman inspiration », in Michele Bernardini et Alessandro Tadei (éd.), *15th International Congress of Turkish Art. Proceedings*, Ankara, Ministry of Culture and Tourism Republic of Turkey, University of Naples « L'Orientale », Istituto per l'Oriente C. A. Nallino, 2018, p. 197-205.
 25. DE CASTILLA, Nuria, «A la búsqueda de manuscritos moriscos perdidos. Nuevos testimonios aljamiados y árabes », dans A. Kadri, Y. Moreno et A. Echevarría (éd.), *Circulaciones mudéjares y moriscas*, Madrid, CSIC, 2018, p. 297-345.
 26. DE CASTILLA, Nuria, « A Bilingual “Morisco Qur’an” with Thirteen Lines to the Page », in N. Martínez de Castilla (éd.), *Qur’anic manuscripts in the Islamic West*, spécial volume, *Journal of Qur’anic Studies* (2017), p. 34-44. DOI: <https://10.3366/jqs.2017.0301>.
 27. DE CASTILLA, Nuria, «Introduction» to N. Martínez de Castilla (éd.), *Qur’anic manuscripts in the Islamic West*, special monographic issue, *Journal of Qur’anic Studies* 19.3 (2017), p. 1-3. DOI: <https://10.3366/jqs.2017.0298>.
 28. DE CASTILLA, Nuria, «The Teaching and Learning of Arabic in Salamanca in Early Modern period”, in Ch. Burnett, A. Hamilton et J. Loop (éd.), *The Teaching and Learning of Arabic in Early Modern Europe*, Leiden, Brill, 2017, p. 163-188. DOI: https://10.1163/9789004338623_008.
 29. DE CASTILLA, Nuria et Trevor DADSON, «Foreword» to L. P. Harvey. *Islamic Culture in Spain to 1614. Essays and Studies*, Oxford, Legenda, 2021, p. XIII-XVI.
 30. DE CASTILLA, Nuria, « Were the Moriscos in touch with Contemporary Ottoman developments? », *Intellectual History of Islamicate World* 4 (2016), p. 245-264. DOI: <https://10.1163/2212943X-00401012>.
 31. DE CASTILLA, Nuria, « El *tafsir* de Ibn Abī Zamanīn en español: dos copias moriscas del siglo XVI», *Anaquel de Estudios Árabes* (2015), p. 135-156. DOI: https://dx.doi.org/10.5209/rev_ANQE.2015.v26.47975.
 32. DE CASTILLA, Nuria, «The copyists and their texts. The Morisco translations of the Qur’an in the Tomás Navarro Tomás Library (CSIC, Madrid)», *Al-Qantara* 35.2 (2014), p. 493-525. DOI: 10.3989/alqantara.2014.017
 33. DE CASTILLA, Nuria, « Qur’anic Manuscripts from Late Muslim Spain: The Collection of Almonacid de la Sierra », *Journal of Qur’anic Studies* 16.2 (2014), p. 88-139. DOI: <https://10.3366/jqs.2014.0149>

34. DE CASTILLA, Nuria, « “Hacer libros no tiene fin”. Los moriscos aragoneses y su patrimonio manuscrito », in *El texto infinito. Reescritura y tradición en la Edad Media y el Renacimiento*, Salamanca, 2014, p. 749-758.
35. DE CASTILLA, Nuria, « Importancia de las ediciones críticas y los estudios codicológicos en los estudios moriscos », *Al-Qantara* 34.2 (2013), p. 547-553. DOI: <https://10.3989/alqantara.2014.017>.
36. DE CASTILLA, Nuria, « Traduire et commenter le Coran dans la Péninsule Ibérique (XIIe-XVIIe siècle) », *Comptes Rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres* IV (2013) [2015], p. 1723-1739.
37. DE CASTILLA, Nuria, « Manuscritos musulmanes misceláneos y facticios del Aragón del siglo XVI », in Mustafa Ammadi, *Manuscritos para comunicar culturas*, Rabat, Bouregreg, 2013, p. 141-150.
38. DE CASTILLA, Nuria, « Dos paletas quirúrgicas/Surgical spatulas », in Sandra Sáenz-López Pérez y Santiago Aragón Albillos (éd.), *101 obras maestras. Ciencia y arte en los museos de Madrid*, Madrid, UCM, 2013, ref. 030. <http://www.101obrasmaestras.com/sites/all/themes/cientouno/images/e-book.pdf>.
39. DE CASTILLA, Nuria, « Les morisques et la production aljamiada », in Aurélie Bosc et Mireille Jacotin (éd.), *Le goût de l'Orient: collections et collectionneurs de Provence*, Exhibition catalogue, Aix-en-Provence, 2012, p. 124-125.
40. DE CASTILLA, Nuria, « Aspectos codicológicos en manuscritos árabes tardíos de la Península Ibérica », in Gemma Avenozza et alii, « Codicología y edición de textos », in *Líneas y pautas en el estudio de la literatura medieval y renacentista*, Salamanca, SEMYR, 2012, p. 219-237.
41. DE CASTILLA, Nuria, « Andar de ceca en Meca », « Nizara », « Nizarani », in Carlos Alvar (coord.), *Enciclopedia cervantina*, vol. VIII, Madrid, Castalia, 2012, p.
42. de Castilla, Nuria, « Mahoma », « Macange », in Carlos Alvar (coord.), *Enciclopedia cervantina*, vol. VIII, Madrid, Castalia, 2011, p. 73-77.
43. DE CASTILLA, Nuria, « El libro manuscrito entre los moriscos », in Alfredo Mateos Paramio y Juan Carlos Villaverde Amieva (éd.), *Memoria de los moriscos. Escritos y relatos de una diáspora cultural*, Madrid, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2010, p. 73-80.
44. DE CASTILLA, Nuria, « Corán de Salónica », in Alfredo Mateos Paramio y Juan Carlos Villaverde Amieva (éd.), *Memoria de los moriscos. Escritos y relatos de una diáspora cultural*, Madrid, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2010, p. 228.

45. DE CASTILLA, Nuria, « Islam », « Laguedi denicara, bacinaf; ja la testa, a la testa! », in Carlos Alvar (coord.), *Enciclopedia cervantina*, vol. VII, Madrid, Centro de Estudios Cervantinos, Madrid, Castalia, 2010, p. 66320-6625 y 6675.
46. DE CASTILLA, Nuria, « Deux corans aljamiados de Salonique », *Bulletin de la Fondation Max Van Berchem* 23 (2009), p. 4-5.
47. DE CASTILLA, Nuria, « Literatura aljamiado-morisca », in Pablo Jauralde Pou (dir.), *Diccionario filológico de literatura española siglos XVI y XVII. Textos y transmisión*, Madrid, Castalia, 2009, p. 1048-1058.
48. DE CASTILLA, Nuria, « Los moriscos y la escritura », in Nuria de Castilla, José Luis Garrot, Ana Beneyto y María Jesús Viguera Molins (éd.), *Colecciones madrileñas. Transmisiones moriscas (Anaquel de Estudios Árabes)*, Madrid, Universidad Complutense, 2008, p. 105-110.
49. DE CASTILLA, Nuria, « Cómo se hacía un manuscrito aljamiado », in Felice Gambin (éd.), *Alle radici dell'Europa. Mori, giudei e zingari nei paesi del Mediterraneo occidentale, I: secoli XV-XVII*, Florencia, Seid, 2008, p. 127-137.
50. DE CASTILLA, Nuria, « Prácticas adivinatorias entre los moriscos », in Anthony Close (éd.), *Edad de Oro cantabrigense. Actas del VII Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro (AISO), celebrado en la Universidad de Cambridge, 18-22 de julio de 2005*, Madrid, Iberoamericana/Vervuert, 2006, p. 443-448.
51. DE CASTILLA, Nuria, « Anduve mirando si parecía por allí algún morisco aljamiado », in de Castilla, Nuria et Rodolfo Gil Benumeja Grimau (éd.), *De Cervantes y el islam*, Madrid, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2006, p. 235-246.
52. DE CASTILLA, Nuria, « Un códice aljamiado tardío: aproximación lingüística al ms. BRAH 11/9415 (olim T19) », in José Luis Bustos Tobar et José Luis Girón Alconchel (coord.), *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua española. Madrid, UCM, 29 de septiembre-3 de octubre de 2003*, Madrid, ArcoLibros, 2006, vol. 2, p. 1965-1978.
53. DE CASTILLA, Nuria, « Rasgos distintivos del manuscrito BRAH 11/9415 », in Javier Rodríguez Molina et Daniel M. Sáez Rivera (coord.), *Diacronía, lengua española y lingüística. Actas del IV Congreso nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española, UAM, 1-3 de abril de 2004*, Madrid, Síntesis, 2006, p. 613-621.
54. DE CASTILLA, Nuria, « Los manuscritos aljamiados de la Real Academia de la Historia de Madrid », in María Jesús Viguera et Concha Castillo (éd.), *Actas del congreso internacional « Manuscritos árabes en España y Marruecos », celebrado en Granada, los días 30 de mayo-3 de junio de 2005*, Sevilla, Junta de Andalucía/Fundación Legado Andalusi, 2006, p. 235-253.

55. DE CASTILLA, Nuria, « Cervantes y el cautiverio en Argel », in Jordi Figuerola Rotger (coord.), *Cervantes a la Mediterrània/Cervantes en el Mediterráneo*, Barcelone, Museu Diocesà de Barcelone/Institut Europeu de la Mediterrània, 2005, p. 433-463.
56. DE CASTILLA, Nuria, « Personajes mixtos en la novela española del último tercio del siglo XX », in Aziz Tazi (éd.), *Actas del II Coloquio Internacional « Escritura marroquí en lengua española: creación y comparación (1975-2000) »*, Fès, Sidi Mohamed ben Abdellah University/Instituto Cervantes, 2004, p. 113-142.
57. DE CASTILLA, Nuria, « Cohesión y control: la oración de los moriscos a través del ms. T19 (RAH). Documentos escogidos », *Actas del IX Simposio internacional de mudejarismo: Mudéjares y moriscos. Cambios sociales y culturales, Teruel, 12-14 de septiembre de 2002*, Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, 2004, p. 165-179.
58. DE CASTILLA, Nuria, « La tradición literaria del castigo de ‘Umar a su hijo », in Abedeljelil Temimi (éd.), *Hommage à l'École d'Oviedo d'Études aljamiadas (dédié au Fondateur Álvaro Galmés de Fuentes)*, Zaghouan, Fondation Temimi pour la Recherche Scientifique et l'Information, 2003, p. 283-289.

Comptes rendus

59. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu de Robert Jones, *Learning Arabic in Renaissance Europe (1505-1624)*, Leide, Brill, 2020. In *English Historical Review* (2021).
60. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu d'Anne Regourd (éd.), *The Trade in Papers Marked with Non-Latin Characters. Documents and History/Le commerce des papiers à marques à caractères non-latins. Documents et histoire*, Leide, Brill, 2018. In *Bulletin critique des Annales islamologiques* 33 (2020), p. 76-80.
61. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu d'Éloïse Brac de la Perrière et Monique Buresi (éd.), *Le Coran de Gwalior. Polysémie d'un manuscrit à peintures*, Paris, De Boccard, 2016. In *Bulletin critique des Annales islamologiques* 33 (2019), p. 87-89.
62. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu d'Elias Muhanna, *World in a book. Al-Nuwayri and the Islamic Encyclopedic Tradition*, Princeton, 2018. In *Renaissance Quarterly*, 72.2 (2019), p. 689-691.
63. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu de P.S. VAN KONINGSVELD, Q. AL-SAMARRAI et G. WIEGERS, *Kitab Nasir al-Din ala 'l-qawm al-kafirin (The supporter of religion against the infidels)*, Madrid, CSIC, 2015. In *Bulletin critique des Annales islamologiques* 31 (2017), p. 198-201.
64. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu d'Emma M.^a GUIJARRO HORTELANO, *La maternidad en las comunidades mudéjar y morisca según un manuscrito aljamiado-morisco aragonés. Estudio y*

- edición crítica (códice T-8, BRAH)*, Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, 2010. In *Al-Qantara* 34.2 (2013), p. 547-553.
65. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu de François DEROCHE et Valentina SAGARIA ROSSI, *I manoscritti in caratteri arabi*, Roma, Viella, 2012. In *Ecdótica* 9 (2012), p. 345-350.
66. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu de Philippe ROISSE (dir.), *Manuscritos árabes del Líbano. Encuentro de culturas, religiones y saberes*, Beirut, CEDRAC, 2010. In *Hesperia* 17 (2012), p. 277-281.
67. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu de Bernard VINCENT, *El río morisco*, Granada/Valencia/Saragosse, U. Zaragoza, 2006. In *Al-Qantara* (janvier-juin 2008).
68. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu de María Jesús RUBIERA MATA (éd.), *Cervantes entre las dos orillas*, Alicante, U. Alicante, 2006. In *Aljamía* 19 (2007).
69. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu de Mary Elizabeth PERRY, *The Handless Maiden. Moriscos and the Politics of Religion in Early Modern Spain*, Princeton/Oxford, Princeton University Press, 2005. *Al-Qantara* (juillet-décembre 2006).
70. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu de Carlos ALVAR et José Manuel LUCÍA MEGÍAS (éd.), *Diccionario filológico de literatura medieval española. Textos y transmisión*, Madrid, Castalia, 2002 (Nueva biblioteca de erudición y crítica). *Variants. The Journal of the European Society for Textual Scholarship*, 4 (2005), p. 360-364, et in *Aljamía* 17 (2005), p. 326-332.
71. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu de Dolors BRAMON, *Una introducción al islam: religión, historia y cultura*, trad. de Rosa Lluch Bramon, pról. de Juan Vernet, Barcelone, Crítica, 2002. In *Aljamía*, 15 (2003), p. 340-341.
72. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu du VIII *Simposio internacional de mudejarismo. De mudejares a moriscos: una conversión forzada*, Teruel, Centro de Estudios Mudéjares, 2002, 2 vols. In *Aljamía*, 15 (2003), p. 519-521.
73. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu des *Actes du IX^e Symposium international d'études morisques : La moriscologie : orientation et méthodologie*. Études réunies et préfacées par prof. Abdeljelil Temimi, Zaghuan (FTERSI), 2001. In *Aljamía*, 14 (2002), p. 304-309.
74. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu d'Álvaro GALMÉS DE FUENTES, *Romania Arabica II (Estudios de literatura comparada árabe y romance)*, Madrid, Real Academia de la Historia, 2000. In *Aljamía*, 13 (2001), p. 218-222.
75. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu d'Abdeljelil TEMIMI, *Nouvelles études d'histoire morisque*, Zaghuan (Fondation Temimi pour la Recherche Scientifique et l'Information, Série 3, Études Morisques), Juillet 2000. In *Aljamía*, 13 (2001), p. 249-252.

76. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu d'AT-TULAYTULI, °Ali b. °Isà, *Mubtasar (compendio)*, edición, traducción y estudio por María José Cervera, Madrid, CSIC/AECI, 2000. In *Aljamía*, 13 (2001), p. 253-256.
77. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu de Rodolfo GIL GRIMAU (éd.), *Actas del Encuentro « La política y los moriscos en la época de los Austria »*, Sevilla la Nueva (Madrid), 1999. In *Aljamía*, 12 (2000), p. 147-155.
78. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu de José Francisco CUTILLAS FERRER, *Crónica y relación de la esclarecida descendencia xarifa (Un maqal chii en castellano escrito por un morisco exiliado del siglo XVII)*, Alicante, Université d'Alicante, 1999. *Aljamía*, 12 (2000), p. 170-172.
79. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu d'Álvaro GALMÉS DE FUENTES, *Romania Arabica I (Estudios de literatura comparada árabe y romance)*, Madrid, Real Academia de la Historia, 1999. In *Aljamía*, 12 (2000), p. 178-181.
80. DE CASTILLA, Nuria, compte rendu de Felipe MAÍLLO SALGADO, *Los arabismos del castellano en la Baja Edad Media. Consideraciones históricas y filológicas*, 3.^a ed. corregida y aumentada, Salamanca, 1998. *Aljamía*, 11 (1999), p. 124-125.